

Miqueas

¿Acrashan runacunapita imatataj Dios munan?
¿Imanirtaj marca-masincunapaj Miqueas llaquicun?

¿**Pitaj caran?** Miqueas ninan caycan «¿Pitaj Tayta Diosno?» ninanmi. Pay caran chacra runami. Payga caran Jerusalemna sercan Moreset jutiyoj marcapitami.

¿**Maychötaj willacuran?** Norte cajcho Miqueas willacuran Israelpa capitalnin Samaria ushacānanpaj cashantami. Jerusalemchöpis willacuran mana allita ruraj mandajcuna castigasha cananpaj cashanta.

¿**Imaytaj willacuran?** Profëta Amós, Oseas y Isaías cashan-wichanmi Miqueaspis profëta caran. Chay-wichanga Jotam, Acaz y Ezequiasmi Judächo ray caran (742–687 a.C.).

¿**Imataj caycan cay librucho?** Miqueasga Samariapa y Jerusalemna mandajnincunata mana manchacuy pami willacuran. Chay mandajcunataga suwacushanpita y pobricunapa chacran-cunata guechushanpitami piñacuran (1–3). Chaynöpis willacuycan arpinticuptin Jerusalemna salbananpaj cashanta y allina goyānanpaj cashanta (4–5). Nircur willacuycan castigu cananpaj cashanta y salbananpaj cashanta. Chaynöpis payga llaquicurana Israelcuna pasaypa mana alliman chayashanpita (6–7).

Miqueas sumaj tantiyachicuycan imata ruranchita Tayta Dios munashantapis. Chaymi palabrancho niycan: «Payga munan: Alli cajllata ruranaquitami, pi-maytapis cuyanayquitami, imata Tayta Dios nishushayquitapis wiyacur cumlinayquitami» (6.8).

Samaria runacunata

Tayta Dios jusganapaj cashan

1 ¹Miqueas tiyaran Moreset marcacho. Paytami TAYTA DIOS willaparan Samaria, Jerusalén siudacuna imano cananpaj cashantapis. Chayga caran Jotam,^a Acaz,^b Ezequías^c Judächo ray cashan wichanmi.

²TAYTA DIOS rimachiptin Miqueas cayno niran:

«Llapaniqui runacuna wiyay.
Intëru nasyuncho tiyajcuna wiyashpayqui sumaj tantiyacuy-llapa.
Munayniyoy Tayta Diosmi respitädü Templunpita-pacha nishunquipaj juchata rurashayquicunata.

³TAYTA DIOSGA tiyaycashan cajpitami llojshimonga.

Nircorga puntallanpami shamonga.

⁴Pay lluchcashan cäga puntacunapis chullucäconga ninaman sërata churaycuptin chullucäconjñomi.^d

Guechwa pampacunapis aypalla yacu aywar ragrarishan-nömi ragracäconga.

⁵Chayno canga Jacobpita miraj Israelcuna mana wiyacoj cashanpitami, juchata rurashanpitami.

¿Maychötaj caycan Jacobpita miraj Israelcuna jucha rurashanga?

¡Jucha rurashanga Samariachömi caycan!

¿Maychötaj caycan Judäpita mirajcuna jucha rurashanga?

^a1.1 2Rey. 15.32–38; 2Crón. 27.1–7. ^b1.1 2Rey. 16.1–20; 2Crón. 28.1–27.

^c1.1 2Rey. 18.1–20.21; 2Crón. 29.1–32.33. ^d1.4 Sal. 97.5.

¡Jucha rurashanga Jerusalen-
chömi caycan!»

⁶Chaypitami Tayta Diosga cayno
nin:

«Samaria siudä ushajpaj juchun-
nanpämi camacächishaj.

Übasta lantanapaj yapyasha
caycaj chacranömi ricaconga.

Chay siudäpa perga rumincun-
natapis guechwa ragrapami
mashtarishaj.

Chayno rurariptë simintuncuna
cashanpis alayrimi quédanga.

⁷Rispitar adurashan iduluncunata-
pis ruparachishaj, agullarishaj.

Chaycunataga rurarán
pi-maywanpis cacoj warmicu-
napita chasquishan guellay-
wanmi.

Chaypitami yapay tichachishaj
pi-maywanpis cacoj warmicunata
päganapaj.»

Miqueas llaquicushan

⁸Chaypitami fiyupa llaquicushpä
wagashaj.

Gara-chaquilla, röpaynajlla puri-
shaj.

Atoj-mallwa aullajno wagashaj.
Avestruz äbipa wawanno gapa-
räshaj.

⁹Samariapa guerenga caycan ima
jampiwapis mana allcha-
cajmi.

Chay gueriga jogushami Judäta-
pis.

Jerusalén siudämanpis chaya-
shami.

¹⁰Chaytaga ama willapaychu
Gatcho tiyajcunata.

Ni ama wagaypischu-llapa.

Chaypa ruquenga fiyupa nanay-
llawan Bet-le-afracho gochpay-
llapa.

¹¹Safircho tiyajcuna nasyunniqui-
pita juc-lämanmi prësü aywan-
quipaj galalla, fiyupa pengacur.

Zaanáncho tiyajcuna, yanapä-
shunayquipaj manami pipis
yargamongapächu.

Beteselcho tiyajcuna, wagaptiqui-
pis manami pipis cuyapëshun-
quipächu.

¹²Marotcho tiyajcunaga yanapä-
nantami shuyarpaycaran.

Nishan TAYTA DIOSGA camacächisha
asta quiquin Jerusalén puncun-
cama mana alli chayanapämi.

¹³Laquis siudächo tiyajcuna,
gamcunapis Israelcunano
mana wiyacojmi cashcanqui.

Gamcunami caminuta gorayqui Sión
runacuna juchata rurananpäga.

Chaypita cananga carrëtayqui-
cunaman cawalluyquicunata
watacuyna.

¹⁴Imaypis mana cutinayquipaj
Moreset-gat-taga «Aywallä» nicuy.

Israelpa raynincunapäga Aczib
siudä canga charinanpaj toglla
shuyaraycajnömi.

¹⁵Tayta Diosga cayno nin: «Maresa
marcacho tiyajcuna, gamcuna-
manga

yapaymi cachamushaj nasyunni-
quita charicurcunanpaj.

Israelcho mas mana mancha-
coj cajpis Adulamcho caycaj
machaymanmi pacacongapaj.

¹⁶Jerusalén siudächo tiyajcuna,
fiyupa cuyashayqui wamrayqui-
cunatami caru nasyunman
apacongapaj.

Chaymi ajchayquita rutucuy llaqui-
cushayqui musyacänanpaj.

Ajchayquita jichcaypa rutucuy
wisculno gala-uma canayqui-
cama.»

Ñacachicoj rïcucuna castigasha cananpaj cashan

2 ¹¡Ay cuyapaypämi ñacanga
asta suyñuyninchöpis mana allita
rurayllata yarpaycajcuna!

Chay runacunaga imata rurananpä-
pis puydej munayniyoj cashpanmi
pacha wararcuptinnaga chay
yarpashanno ruran.

²Chacrata munaparga chay chac-
racunata guechucurin.

Wasicunata munaparga chay
wasicunatapis guechucurin.
Runata warmintinta, wamran-
tinta ñacachin.

Taytan maman cachapaycushan
chacracunatapis engañaypa
guechucurin.

³Chaypitami chay runacunataga
TAYTA DIOS cayno nin:

«Nogapis paycunata imano ruray-
tapis yarpaycänami.

Disigrasyami paycunamanga
chayangapaj.

Chay ñacaypitaga manami guesh-
pengapächu.

Chauraga manami alli-tucushpan
purengapänachu.

Chay wichanga cangapaj fiyupa
llaquicuyllami.

⁴Chayno ñacaycho goyashan junaj-
cunami paycunataga asipanga.

Asiparmi cayno nengapaj: «Pasaypa
ushacashami quédasha.

Ñaupataga Tayta Diospaj acrasa
runacunami caran.

Cananga jucpa maquinchönami
caycan.

Suldärunchicunami binsiycur
charicarcärisha.

Chaymi chacrancunatapis raqui-
pänacushcanchi nir.»

⁵Chaynöpami TAYTA DIOS acrashan
runacuna chasquishanchöga

chay fiyu runacuna imatapis
mana chasquengapächu.

Fiyu profëtacunapaj rimashan

⁶Gam Israelcunaga nircaycanqui:
«Ama willapämaynachu imapis
cananpaj cajcunata.

Mana alliga manami nogacunata
chayamangachu.^e

⁷Jacobpita mirajcuna caycaptë
TAYTA DIOSNINCHI manami
nogacunawan rabyashachu
caycan.

Castigamänanpaj cashanta willa-
cuptiquipis payga manami
castigamangachu.

Alli runacuna captëmi TAYTA
DIOSGA imaypis yanapä-
manga.»

⁸Ichanga Tayta Dios nin: «Gamcu-
naga ñaupata carayqui acra-
shä runacunami.

Cananmi ichanga conträna rica-
cushcanqui.

Alli goyäcojcnata, alli puri-
cojcnata punchuncunatapis
guechuycanqui.

⁹Cushisha tiyashan alli wasin-
cunapitami warmicunatapis
gargurcaycanqui.

Wamrancuna cushisha goyänan-
paj cajtapis guechushcanqui.

¹⁰Jatariyna-llapa; aywacuyna-
llapa.

Cay pachaga manami jamaräcu-
nayquipächu.

Pasaypa mana allillata rurashay-
quipitami ushajpaj illganqui-
paj.

¹¹Tayta Diosga yanapëshunquipaj
binu cananpaj, machächicoj-
cuna cananpaj nir
willacojcnami gamcunapa
profëtayqui cananpäga alli
caycan.

**Acrashan runacunata
Dios salbananpaj cashan**

¹²«Israelcuna, gamcunataga llapa-
niquitami juc pachallaman
shuntaj-aywä.

Gamcunataga wallcalla quédasha
caycajllatapis shuntajmi-aywä.

^e2.6 Isa. 30.10.

Chayno rurarmi jucllachashayqui
uyshata canchanman gaycojno.
Gamcunaga caycanquipaj uysha-
cuna alli guewacho caycaj-
nömi.
Chaychöga aypallanömi gapar-
panquipaj.»

¹³Tayta Diosmi nänita ricachi-
shushpayqui ñaupayquita
aywangapaj.
Gamcunanami guepanta aywan-
quipaj.
Chayno aywarmi siudä puncunpa
llojshinquipaj.
Rayniqui TAYTA DIOSNAMI
gamcunapa ñaupayquita
aywangapaj.

**Fiyu mandajcuna
castigacänanpaj willacushan**

3

¹Sumaj wiyay-llapa:

Israelcunapa autoridänincuna,
mandajnincuna,
gamcunaga ¿manachu alli cajta
ruranquiman?

²Chaypa ruquin gamcunaga alli
cajta chiquiycañqui.
Mana alli cajtana cuyaycañqui.
Runacunataga pasaypanami
garapachaycañqui.

Chayno garapacharmi tullullan-
tana cachaycañqui.

³Israelcunataga cawaycajtami
ultarcärinqui.
Garancunata rachir-ushashpay-
qui tulluncunatapis paquirgä-
rinquimi.

Söpa mancaman wiñananpaj
aychata rurashannömi gamcu-
naga ruraycañqui.

⁴Gamcunaga juc junaj TAYTA
DIOSTA mañacunquipämi.

Ichanga pay manami wiyashun-
quipänachu.

Fiyupa mana allita rurashayqui-
cunapitami

gamcunapitaga juc-läpa tigracur-
congapaj.

Lulla profëtacunapaj parlashan

⁵Chayno caj profëtacunata TAYTA
DIOSGA nin:

«Israelcunaga manami alli cajta
ruranachu.

Chaynöga caycan profëtacuna
lullapaptinmi.

Chay profëtacunaga pipis
micuyta garaycoj cajta «alli-
llami goyanquipaj» nin.

Micuyta mana garaj cajtanami
ichanga «Mana allimi goyan-
quipaj» nin.

⁶Chaypitami gamcunataga
manana musyachishayquina-
chu imata ruranäpaj cajtapis.
Ima cananpaj cajcunatapis
manami willapashayquina-
chu.»

Chay profëtacunapäga intipis
yagacongami.

Paycunapäga pachapis chacacä-
congami.

⁷Chay profëtacunaga, musyacojcu-
naga

pasaypa pengaychömi ricacongä.
Ruwachushanta Tayta Dios mana

willaptin
paycunaga imata niytapis
manami camäpacongapächu.

⁸Nogatami ichanga TAYTA DIOSPA
Espiritun yanapäman

callpayoj canäpaj,
alli cajllata ruranäpaj,
balurchanäpaj.

Chaynöpami Israelcunataga
mana wiyacoj cashanta, jucha-
yoj cashanta niycä.

Jerusalén ushacänanpaj cashan

⁹Rayta mandäshej Israelcuna,
Jacobpita mirajcunapa mandaj-
nincunapis
canan nishäta wiyamay.

Gamcunaga manami alli cajta rurayta munanquichu.

Lay nishancunatapis manami cumlinquichu.^f

¹⁰Chaypitami Jerusalén siudächöga waran-waranpis caycan mana alli ruraycunalla wañuchinacuylla.^g

¹¹Autoridäcunapis runacuna pacayllapa pägashan cajta alli arriglan.

Cüracunapis guellayllapämi yachaycächin.

Profëtacunapis guellayllapämi willacuycan.

Chayno ruraycarpis «TAYTA DIOSMI yanapaycäman» nir riguichin.

«TAYTA DIOSGA noganchiwanmi caycan.

Ima mana allipis manami chayamäshunchu» nin.

¹²Gamcunapa juchayquipitami Siön lömaga quëdanga yapyashano. Jerusalén siudä quëdangapaj muntuy-muntuy rumicuna goturaycajlla.

Templu caycasha jircachöpis mana alli jachacunallana juntasha canga.^h

Tayta Dios alli mandananpaj cashan

(Isa. 2.2–4)

4 ¹Shamoj watacunacho TAYTA DIOSPA Templun caycasha puntaga

waquin puntacunapita mas rispishami cangapaj.

Chaymanmi shamongapaj achca nasyun runacuna.

²Aypalla runami shamunanpaj shacyächinacushpan cayno ninaconga:

«Aywashun-llapa, Jacobpa TAYTA DIOSNINPA Templun

caycasha jircaman wichänapaj.

Chaychönami yachachimäshun imano goyänanchipäpis.

Chaynöpana pay munashanno llapantapis rurashunpaj» nir. Sionpitami TAYTA DIOSGA yachachenga.

Jerusalenpitanami parlamämonga.

³Tayta Diosmi jusganga llapan nasyun runacunata.

May carucho caycaj nasyuncunatapis imano cananpäpis nenga.

Chaura chay runacunaga sablincunatapis rëjamanmi tichrachenga.

Tucsicuna lansancunatapis ösimannami tichrachenga.ⁱ

Juc nasyunwan juc nasyun manami guërrata ruranganachu.

Guërrapäpis manami yachachinaconganachu.

⁴Chauraga mana manchacuypa-nami runacuna goyangapaj. Cada-ünunnamı jamarpäcongapaj übas yöranpa, igus yöranpa llantuncunacho.^j

Munayniyoj TAYTA DIOSMI nisha chayno cananpaj.

⁵Waquin nasyun runacunaga diosnincunatami aduran.

Noganchimi ichanga imaypis TAYTA DIOSNINCHI nimashallanchita wiyacushun.

Acrashan runacunata

Tayta Dios salbananpaj cashan

⁶TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Chay junäga wegru uyshäcunata shuntashämi.

Ogracasha caycajta, ñacaycajta canchanman shuntashaj.

⁷Chay wegrecunatami acrashaj.

Chay ñacaycjunatami munayniyoj nasyun cananpaj camacächishaj.

Noga TAYTA DIOSMI acrashä runacunataga Siön lömapita-pacha imaycamapis mandashäpaj.^k

⁸Siön gammi caycanqui uyshacunata ricachacuna törri.

Gammi canqui chaycho tiyajcunapa pacacunan.

Yapaymi ñaupatano rispitädu canquipaj.

Jerusalén yapaymi capital canquipaj.»

⁹Cananga ¿imanirtaj nanay chariptin warmi gaparajno gaparanqui? ¿Manachu rayniqui can? U ¿tantiyachishojniquichu wañusha?

¹⁰Siön siudächo tiyajcuna, nanaywan guempuycachay.

Nanaycho caycaj warminöpis gaparay ari.

Gamcunaga cay siudäpita aywacunquipämi.

Chunyaj jircacunachömi tiyanquipaj.

Babilonia nasyunmanmi präsu apashunquipaj.

Chaypitanami TAYTA DIOSGA salbashunquipaj contrayquipa munayninpita.

¹¹Cananga achca nasyun runacunami gampa contrayqui shuntacasha carcaycan.

Paycunami cayno parlan:

«¡Jerusalén ushacaycunman!

¡Chauraga fiyupa cushicurmi ricapashwan!» nir.

¹²Ichanga chay nasyun runacuna manami musyanchu

TAYTA DIOSPA yarpaynin imano cashanta, ni imata rurananpaj yarpaycashantapis.

Manami musyanchu ríghuta ëraman shuntajno TAYTA DIOS shuntaycashanta.

¹³TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Siön runacuna, jatarcärir ërayna-llapa.

Nogami yanapashayqui fyërrupita wagrayoj, runsipita shillu-
yoj töruno fiyupa callpayoj canayquipaj.

Chaynöpami achca nasyun runacunata lluchcar-ushanquipaj.

Mana allita ruraypa tarishan cösancunatapis gamcunami guechunquipaj.

Nircorga llapanpaj munayniyoj noga TAYTA DIOSNIQUITAMI goycamanquipaj.»

Israelcunaman juc mandajta cachamunanpaj cashan

5

¹Chaymi cananga Jerusalén runacuna chapacunayquipaj camaricuy. Gamcunamanga jäpa runacunami yaycamongapaj.

Paycunami Israelcunapa mandaj-
nintaga fiyupa magangapaj.

²Ichanga Judächo caj marcacunapita mas tacsha Belén Efrata marca, gamchömi Israelcunapa raynin yurengapaj.^l

Payga yurenga mas unay famillya aywarajpitami.

³Cananpitaga Tayta Dios cachay-
cushunquipämi.

Ichanga manami unaycamachu cachaycushunquipaj.

Chayga canga gueshyacunanpaj caycaj warmi gueshyacunan-
camallami.

Chaypitaga chay yurejmi Israel-
masincunawan shuntacanga. Shuntacanga präsu aywashanpita cutimojcanawan.

⁴Paynami marca-masincunataga TAYTA DIOSPA munayninwan mandanga.

^k4.6–7 Isa. 40.11; Eze. 34.11–16; Sof. 3.19; Juan 10.7–16. ^l5.2 Mat. 2.6; Juan 7.42.

- Uyshëru uyshata michejnöpis ricanga.
 Chaura paycunaga allillanami goyangapaj.
 Chaynöga cangapaj intëru munducho paytana pi-maypis rispitapinmi.
- ⁵Pay mandaptenga alli goyaymi cangapaj.
 Asiria runacuna nasyunninchïman yaycamuptin,
 palasyunchicunaman yaycuptin,
 paycunaman cachashun ganchis mandajninchïcunata,
 pusaj mas rispitädu runacunatapis.
- ⁶Chaura paycunami pushamäshun Asiria runacuna cajman,
 Nimrodcho^m tiyajcunata binsiy-cur mandananchïpaj.
 Paycunami salbamäshunpaj Asiria runacuna nasyunninchïman yaycamuptinpis.
- ⁷Chaura Jacobpita miraj quëdajcunaga intëru nasyuncunachömi caycangapaj.
 Shullayta TAYTA DIOS guewaman cada tuta chayachimushannömi caycanga.
 Chaycunataga manami runachu chayachimun.
 Chaypa ruquenga Diosllami chayachimun.
- ⁸Chaynöpis Jacobpita miraj quëdajcunaga intëru nasyuncunachömi aypacasha caycangapaj.
 Animalcunacho manchacuytaj liyun caycajnömi caycangapaj.
 Liyonga uyshacunata charishpan rachir-usharinmi.
 Cawaycajtaga manami ni jucnyallatapis cachaycunchu.
- ⁹Tayta Dios, gamga chaynömi illgächinquipaj contrayqui jatarejcunata.

Pillyapis idulucunata aduraypis illgänanpäna cashan

- ¹⁰TAYTA DIOSGA Payllaman yäracunapämi Israelcunataga cayno nin:
 «Chay junäga cawalluyquicunatapis wañuchishämi.
 Guërrapaj caj carrëtayquicunatapis illgächishämi.
- ¹¹Siudäniquicunatapis illgächishaj.
 Pacacunayquicunatapis ushajpämi juchurgärachishaj.
- ¹²Brüjucunatapis ushajpämi illgächishaj.
 Chaura gamcunachöga manami cangapänachu musyacojcunapis.
- ¹³Iduluyquicunatapis, rispitashayqui wancacunatapis ushajpämi illgächishaj.
 Chayno ruraptëga imaypis manami aduranquipänachu quiquiucuna «diosnë» nir rurashayquita.
- ¹⁴Rispitashayqui Asera diosa-niraj idulutapis ushajpämi jitarishaj.
 Siudäniquicunatapis ushajpämi juchurgärachishaj.
- ¹⁵Noga nishäta mana wiyacoj nasyun runacunatami ichanga fiyupa rabyawan castigashaj.»

Israelcunata Tayta Dios jorgapashan

- 6** ¹Israelcuna, TAYTA DIOS nishanta wiyay-llapa. Paymi nin:
 «Lömacuna wiyaycäshuptiqui ichircur difindicuy ari.
 Imata rimashayquitapis puntacuna wiyachun.
- ²Mundu mana cuyucunanpaj tucnaraycaj simintuncunapis puntacunapis sumaj wiyay-llapa.
 Acrashä runacunatami jusgaj-aywä.
 Israel runacunatami imata rurashallantapis jorgapaj-aywä.»

- ³Israelcuna, mä canan nimay.
Gamcunataga ¿imatataj
rurashcă?
¿Imachötaj rabyachishcă?
- ⁴Gamcunataga uyway caycajta
salbashpä
Nogami Egiptupita jorgamurä.^o
Nogami cachamurä Moiesta,
Aaronta,^p Mariata^q
llojshicamuptiqui paycuna pusha-
mushunayquipaj.
- ⁵Acrashä runacuna, cananga
yarpäriy
Moabpa raynin Balac gamcunapa
contrayqui imano yarpashan-
tapis.
Chaynöpis yarpäriy Beorpa^r
wamran Balaam imano
nishantapis.
Yarpäriy Sitimpita Gilgalcama^s
imano aywashayquitapis.
Chaynöpami musyanqui noga
TAYTA DIOSNIQUI gamcunapaj
allicunata rurashäta.»

Tayta Dios imata munashanpis

- ⁶Capas pillapis ninman:
«¿Imalläwanraj aywashaj TAYTA
DIOSPA ñaupanman?
¿Imallawanraj janaj pachacho
caycajta adurashaj?
¿Paypa ñaupanmanga aywashaj
rupachipänäpaj cajta apacur-
curchuraj,
u watayoj besërata apacurcur-
churaj?
- ⁷¿TAYTA DIOS cushicunmanchuraj
waranga uyshacunata paypaj
pishtaptë?
¿Aypalla mayu aywaycajtanöraj
asëtita goycuptë chasquin-
manchuraj?
¿Paypa contran jatarishäpita,
juchäcunapa ruquin,

guechpa wamräta sacrificisyupaj
pishtapaptë chasquimanman-
churaj?»

- ⁸Runa, TAYTA DIOSGA maynami
nisha-cashunqui,
alli cajllata, pay munashan
cajllata ruranayquipaj.
Payga munan: Alli cajllata rura-
nayquitami,
pi-maytapis cuyanayquitami,
imata Tayta Dios nishushayquita-
pis wiyacur cumlinayquitami.^t

**Jerusalén runacunata
castigananpaj nishan**

- ⁹TAYTA DIOSGA Jerusalén siudä-
chömi gayaraycan. Payga cayno nin:
«Siudächo caycajcuna llapayqui
wiyay.
Tantiyachejcunapis wiyay.
¹⁰Fiyu runacunapa wasinchöga
ima-aycanpis caycan mana allita
rurar shuntashallanmi.
Chaynöpis chaychöga caycan
chiquishä caj suwa tupullami.
¹¹¿Imanöpataj perdunashaj suwa
balansayojta,
pishejlta pësanayojtaga?»^u
¹²Cay siudächo caj ricucunaga
llapanpis ñacachicojcunallami.
Llapanpis llullacunallami caycan.
¹³Chaypitami cananga gamcunata
castigayta gallaycushayqui,
juchayquicunapitapis illgä-
chiyta.
¹⁴Micurpis manami sacsanquipächu.
Jinallami yargaycanquipaj.
Ima-aycatapis shuntar churan-
quipaj.
Chayno churarpis manami imata-
pis jorgunquipächu.
Imallatapis quëdachisha capti-
quega

^o6.4 Éxo. 12.50–51. ^p6.4 Éxo. 4.10–16. ^q6.4 Éxo. 15.20. ^r6.5 Núm. 22–24.

^s6.5 Jos. 3.1–4.19. ^t6.6–8 1Sam. 15.22; Prov. 21.3; Ose. 2.19–20; 6.6; Amós 5.22–24;

Zac. 7.9–10. ^u6.10–11 Lev. 19.35–36; Deut. 25.13–16; Amós 8.5.

Nogami camacächishaj guërra-
chöna ushacänapaj.

¹⁵Murupacurpis manami shuntapa-
cunquipächu.

Olivota agarpis asëtinwan
manami imatapis ruranquipä-
nachu.

Übasta lluchcarpis manami
bïnuta upunquipänachu.

¹⁶Chaynöga cangapaj ray Omri-
wan, ray Acabpa^v famillyan-
cuna nishancunata,
rurashancunata, wiyacur rura-
shayquipitami.

Chaypitami cananga noga cama-
cächishaj Jerusalenta illgächi-
nanpaj.

Chaycho tiyaj runacunataga
pasaypa manacajmanmi
churanga.

Llapan nasyun runacunami
jamurpangapaj acrashä runa-
cunataga.»

Israelcuna pirdicashan

7 ¹Cuyapaypämi caycä!
Cosëchata ushaycur chacracho
quëdajcunata ashejnöllanami
caycä.

Manami tarënachu micuyta
munashä übasta ni ñgustapis.

²Chaynömi cay munduchöga
manana cannachu allita ruraj-
cuna, ni Tayta Dios nishanta
rurajcunapis.^w

Imay örapis wañuchinacuylla-
tami ashircaycan.

Jucnin-jucninpis llullapänacun
mana alliman chayachinacu-
nanpaj.

³Mana allı ruraypäga fiyupa
yachajmi carcaycan.

Mandaj autoridäcunaga imapita-
pis pägananta munarcaycan.
Juezcunapis pacayllapa pägap-
tenga chasquinmi.

Munayniyojcunaga imatapis
munashantami ruran.

⁴Paycunacho mas rispitasha
caj runacunapis cashanömi
caycan.

Mas yäracuypaj runapis shira-
nömi caycan.

Imano captinpis chayamonga-
päname llapanpita jugsasha
cananpaj junaj.

Chaytaga maynami willacojcuna
willacuran.

Chay öraga runacuna manami ima
ruraytapis camäpacongapächu.

⁵Ama riguiychu runa-masiqui
imata nishushayquitapis.

Ama yäracuycho ni maygan
amiguyquitapis.

Warmiquitapis llapanataga ama
willapaychu.

⁶Ollgu wamrancunaga papä-
ninta pasaypa manacajmanmi
churaycan.

Warmi wamrancunapis mamanta
chiquicarcärishami.

Llumchuycunapis suyrancunata
chiquircaycanmi.

Chaymi, cada runapa contranga
caycan quiquin familyalla.^x

⁷Nogami ichanga TAYTA DIOS-
LLATA shuyäcuycäshaj.

Salbamaj Tayta Diosnilläman
yäracushaj.

Payga wiyamangami.

Tayta Diosga

Israelcunata salbangami

⁸Israelcuna cayno nin:

«Nogacunata chiquimaj nasyun
runacuna,

mana allichu caycajta ricamar
ama cushipämaychu.

Mana alliman chayasha, tunisha
caycarpis jatarishämi.

Intëropami yanauyaycaj chacay
caycan.

^v6.16 1Rey. 16.23–34; 21.25–26. ^w7.2 Sal. 12.1. ^x7.6 Mat. 10.35–36; Luc. 12.53.

- Ichanga TAYTA DIOSMI achicyajman apamanga.
- ⁹TAYTA DIOS mana munashanta rurarmi juchata rurashcă. Chaymi awantashaj castigamap-tinpis. Payga imano cashätapis jusgamangami. Nircorga allimi arriglamanga. Tayta Diosga achicyajmanmi jorgamanga. Paymi salbamanga.
- ¹⁰Chaytaga ricangami chiquimajcunapis. Chaura paycunaga fiyupa pengay-tucushami ricacongá. Paycunaga caynömi tapumaran: ¿Maychötaj caycan TAYTA DIOSNIQUI? nir.ʏ Paycunataga ricashaj nogapita mas piyur ruracasha caycajtami. Paycunaga cangapäpis cällichocaycaj mituta lluchcar-ushashanömi.
- ¹¹«Jerusalén siudä, chayaycämunnami intëryuquipa curalaraj pergayquicuna allchachisha cananpajcaj junaj. Lindayquicunapis mas carupana cangapaj.
- ¹²Jerusalén, intërupitami runacuna gamman shamongapaj. Chay junäga chayaycämunnami. Gammanga shamongapaj: Asiriapita Egiptucamami, Nilo mayupita Éufrates mayucama, juc lamarpita juc lamarcama, juc puntapita juc puntacama.
- ¹³Chay nasyun runacunapá nasyunnenga chunyajman tigrashami quëdanga. Chaynöga canga chaycho tiyaj runacuna

juchancunapitami y mana allita rurashanpitami.

**Israelcuna allichöna
cananpaj mañacushan**

- ¹⁴«Tayta Dios, sirbishojcunataga ricaycuy ari. Nogacunaga caycă gampa uyshayquinömi. Quiquillácuna shatachömi carcaycă. Micuy fiyupa wayunan allpami intëropa tumaparaycäman. Unay pushamushayquino, yapay pushamay ari. Pushamay Basancho Galaadcho caycaj alli gwewacunaman.
- ¹⁵Nogacunatapis milagrucunata ricachimay. Egiptupita jorgamushpayqui richishayquino ricachimay.
- ¹⁶Chaytaga waquin nasyuncunapis ricangami. Ricashpan fiyupa munayni-voj caycashpanpis pasaypa pengay-tucushami quëdanga. Äyacashami ricacongá. Imata ruraytapis manami camäpacongachu.
- ¹⁷Culebracunano, waquin garachaypa purejuncunanöpis allpatami miconga. Pacarpaycashanpitapis sicsicyaycarmi llojshimonga TAYTA DIOSPA ñaupanman. Tayta Dios, gamtaga fiyupami manchacushunquipaj.
- Runacunata
Tayta Dios perdunashan**
- ¹⁸«Gamnöga manami juc Dios canchu. Gamga perdunanquimi mana allita rurajtapis. Chaynöpis gonganquimi nogacuna wallcalla quëdaj

acrashayqui runacuna juchata
rurashäta.

Imaycamapis manami rabyasha-
llaga cacunquichu.

Gamga nogacunata cuyamashay-
quita musyachimanquimi.

¹⁹Nogacunata yapay cuyapaycamay ari.
Juchäcunatapis ama yarpaynachu.

Nogacunapa juchätaga jitarpu
mas jundunnin lamarman.

²⁰Tayta Dios, cumliycuy ari

Jacobta aunishayquita,
Abrahamta cuyapänayquipaj
aunishayquitapis.

Chaynömi unay awilöcunata
aunirayqui.»^z

^z7.20 Gén. 12.1–3; 17.6–8; 28.13–15; Luc. 1.55, 73.